

GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA SECONDA PROVA SCRITTA (INDIRIZZO CLASSICO)

CANDIDATO:

Indicatori	Descrittori di livello e relativi punteggi					
Comprensione del significato globale e puntuale del testo Punti max 6	Prova non svolta o non valutabile 0,2	Significato dei testi completamente o in larga parte frainteso o ignorato per svolgimento minimo o parziale 1 – 2,5	Significato compreso solo parzialmente 3 – 3,5	Significato dei testi compreso globalmente, con diverse imprecisioni o isolati fraintendimenti. 4 – 4,5	Significato dei testi compreso correttamente, anche se con qualche improprietà o imprecisione 5 – 5,5	Significato dei testi compreso completamente, nelle sue sfumature e implicazioni storico-culturali 6
Individuazione ricostruzione delle strutture morfo-sintattiche Punti max 4	Prova non svolta o non valutabile 0,2	Errori gravi e numerosi o svolgimento parziale della prova 1 - 1,5	Diversi errori morfo-sintattici, isolate lacune, imprecisioni diffuse 2 – 2,5	Presenza di isolati errori o diverse improprietà che non pregiudicano la comprensione complessiva delle strutture linguistiche. 3	Individuazione delle strutture morfo-sintattiche corretta, anche se con imprecisioni nella loro ricostruzione. 3,5	Individuazione e ricostruzione delle strutture morfo-sintattiche corrette e puntuali. 4
Comprensione del lessico specifico Punti max. 3	Prova non svolta o non valutabile 0,2	Gravi e/o numerosi errori nell'individuazione del lessico specifico dei testi o comprensione limitata per svolgimento parziale della prova 1	Diverse improprietà ed errori nell'individuazione del lessico specifico dei testi. 1,5	Individuazione e comprensione del lessico specifico globalmente accettabile, anche se non sempre adeguata, corretta, approfondita. 2	Individuazione del lessico dei testi corretta nell'insieme, anche se con qualche improprietà o imprecisione nelle scelte in relazione al contesto. 2,5	Individuazione e analisi del lessico specifico dei testi pienamente appropriate in relazione al contesto 3
Ricodificazione e resa nella lingua d'arrivo Punti max. 3	Prova non svolta o non valutabile 0,2	Ricodifica confusa, scorretta (con errori e diffuse improprietà linguistiche) 1	Ricodifica faticosa, con diverse improprietà linguistiche o isolati errori. 1,5	Ricodifica complessivamente corretta, pur se non sempre curata e con isolate improprietà. 2	Ricodifica nel complesso chiara, anche se con inadeguatezze espressive 2,5	Ricodifica chiara ed efficace nelle scelte di traduzione. 3
Pertinenza delle risposte alle domande in apparato Punti max. 4	Prova non svolta o non valutabile 0,2	Parte non svolta o risposte errate, confuse, poco chiare, del tutto o largamente incomplete; 1,5	Risposte parziali, imprecise o non centrate, confuse 2 – 2,5	Risposte sostanzialmente corrette, anche se con incompletezze, imprecisioni, e non approfondite 3	Risposte nel complesso pertinenti e chiare, anche se con qualche manchevolezza nel cogliere le implicazioni storico-culturali dei testi. 3,5	Risposte pertinenti, esaustive, anche con considerazioni originali, proposte in una sintesi chiara e efficace 4
						TOTALE:
						VALUTAZIONE:

➤ Il punteggio finale della prova risulta dalla somma dei punteggi attribuiti ai singoli indicatori, con arrotondamento finale, in presenza di parte decimale (D), calcolati in base ai seguenti criteri: D < 0,5 arrotondamento per difetto al punteggio espresso da numero intero; D ≥ 0,5 arrotondamento per eccesso al punteggio espresso da numero intero.

LA COMMISSIONE:

.....
.....
.....

IL PRESIDENTE

.....